

పరమ కరుణామయుడు అపార కృపాశీలుడు అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

## 42. అష్వారా సూరా పఠించయం

ఈ సూరా మక్కాలో అవతరించింది. ఇందులో 53 వాక్యాలు, 5 రుకూలు ఉన్నాయి. మా ప్రవక్త (స) మీకు తెలియపరుస్తున్న విషయాల పట్ల మీరు ఆశ్చర్యం వ్యక్తం చేస్తూ దానిపై గుసగుసలాడు కుంటున్నారు. అయితే ఈ విషయాలు, గాధలు, హితబోధలు, క్రొత్తవేమీ కావు. ఇవన్నీ చారిత్రక వాస్తవాలు.

అల్లాహ్ మానవుల మార్గదర్శకత్వానికి వారిలో నుండే ఒక వ్యక్తికి దైవవాణి ఇచ్చి పంపడం జరిగింది. ఇందులో మార్గదర్శక సూత్రాలు ఉన్నాయి. ఈ విధంగా వెనుకటి ప్రవక్తలపై కూడా అవతరింపజేయటం జరిగింది. భూమ్యాకాశాల సృష్టికర్తను ఆరాధ్యుడుగా, పాలకుడుగా భావించటం ఆశ్చర్యకరమైన విషయం కాదు. ఆయన దాసులై, ఆయన రాజ్యంలో ఉంటూ మరొకరిని ఆరాధ్యుడిగా భావించటమే ఆశ్చర్యకరమైన విషయం. మీరు అన్యాయంగా ఏక దైవారాధన సందేశాన్ని అందజేసే వారిపట్ల ఆగ్రహం వ్యక్తం చేస్తున్నారు. మీరుమాత్రం వాస్తవ ఆరాధ్యునికి సాటి కల్పిస్తున్నారు. ఇది ఎలాంటి నేరం అంటే దానివల్ల వారిపై ఆకాశం బ్రద్దలై పడినా ఆశ్చర్యం లేదు. మీ ఈ దుస్సాహసానికి దైవదూతలు కూడా నిర్ఘాంతపోతున్నారు. మీపై అల్లాహ్ ఆగ్రహం ఎప్పుడు విరుచుకుపడుతుందో అని వారు భయపడుతున్నారు.

దైవప్రవక్తగా నియమించబడిన వ్యక్తి మానవుల జాతకాల యజమాని అని భావించరాదు. అందరి జాతకాలు అల్లాహ్ చేతుల్లో ఉన్నాయి. దైవప్రవక్త కేవలం దారితప్పిన వారిని, ఏమరుపాటుకు గురిఅయిన వారిని సరైన మార్గం చూపటానికి వచ్చాడు. అతని హితోపదేశాలను స్వీకరించనివారిని, విచారించి శిక్షించటం, శిక్షించకపోవటం అల్లాహ్ ఇష్టం. ఇది ప్రవక్త చేతిలో లేదు. కాని ఈనాడు చాలామంది జాతకాలు మార్చగలమనీ, సంతానం ఇవ్వగలమనీ, కష్టాలు దూరం చేయగలమని గొప్పలు చెప్పుకుంటూ ప్రజలను మోసం చేస్తున్నారు.

ఆ తరువాత ఈ అనుచర సంఘానికి వాస్తవం గురించి తెలియపర్చటం జరిగింది. దేవుడు అందరినీ ఒకే మార్గంలో ఎందుకు పెట్టలేదు? విభేదాలు ఎందుకు ఉంచాడు? మానవులకు ఇక్కడ పరీక్షించే నిమిత్తం సృష్టించటం జరిగింది. మానవులు తమ శక్తియుక్తులను సన్మార్గంలో ఉపయోగించాలి. దైవాన్ని కాదని ఇతరులను ఆరాధిస్తే దైవకారుణ్యానికి దూరం అవుతారు. మానవుల శ్రేయోభిలాషి, సహాయకుడు కేవలం అల్లాహ్ మాత్రమే. అందుకే మానవులు తమ వాస్తవ ఆరాధ్యుడే ఆరాధించాలి. ఆయనకే భయపడాలి. ఆయన్నే వేడుకోవాలి. ఆయనకే విధేయత చూపాలి.

## 42. అష్వరా

ఆయత్లు : 53

అవతరణ : మక్కాలో

పరమ కరుణామయుడు అవార కృపాశీలుడు అయిన  
అల్లాహ్ పేరుతో

(1) హా. మీమ్. (2) ఐన్. సీన్. ఖాఫ్.

(3) ఇదేవిధంగా శక్తిమంతుడూ, వివేకవంతుడూ అయిన అల్లాహ్ నీ వైపునకూ, నీకు పూర్వం గతించిన దైవప్రవక్తల వైపునకూ వహీ ద్వారా సందేశం పంపుతూ వచ్చాడు. (4) ఆకాశాలలో, భూమిలో ఉన్నదంతా ఆయనదే. ఆయన మహోన్నతుడు. ఘనత కలవాడు. (5) త్వరలోనే ఆకాశం పైనుంచి బ్రద్దలైపోతుంది. దైవదూతలు తమ ప్రభువును స్తుతిస్తూ ఆయన పవిత్రతను కొనియాడుతున్నారు. భూలోకవాసులను మన్నించమని విన్నపాలు చేస్తున్నారు. వాస్తవానికి అల్లాహ్ మన్నించేవాడూ, కరుణించేవాడూను అని తెలుసుకో. (6) ఆయనను త్రోసిరాజని ఇతరులను తమ సంరక్షకులుగా చేసుకున్న వారిని అల్లాహ్ కనిపెట్టే ఉన్నాడు. నీవు వారికి కాపలాదారువు కావు. (7) అవును, ప్రవక్తా! ఇదే విధంగా, ఈ అరబ్బీ ఖుర్ఆన్ ను మేము నీ వైపునకు వహీ ద్వారా పంపాము. నీవు మక్కా నగరంలోనూ దాని పరిసరాలలోనూ ఉండే ప్రజలకు హెచ్చరించాలనీ, సమావేశ దినం గురించి వారిని భయపెట్టాలనీ; అది వచ్చే విషయంలో ఏమాత్రం సందేహం లేదు. ఒక వర్గం వారు స్వర్గానికి పోతారు. మరొక వర్గం వారు నరకానికి పోతారు. (8) అల్లాహ్ కోరి ఉంటే, వారందరినీ ఒకే సంఘంగా చేసి ఉండేవాడు. కాని ఆయన తాను కోరిన వారిని తన కృపకు పాత్రులను చేస్తాడు. దుర్మార్గులను రక్షించేవాడుగానీ, వారికి సహాయపడేవాడుగానీ ఎవ్వడూ లేడు.

﴿ 5 ﴾ رَبُّنَا 53 ﴿ 42 ﴾ سُورَةُ الشُّورَى مَكِّيَّةٌ ﴿ 5 ﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿ 1 ﴾ حَمَّ ﴿ 2 ﴾ عَسَقِ ﴿ 3 ﴾

كَذَلِكَ يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ  
اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿ 3 ﴾

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَهُوَ الْعَلِيُّ  
الْعَظِيمُ ﴿ 4 ﴾

تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْ فَوْقِهِنَّ وَالْبَلَاكَةُ  
يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِمَنْ فِي  
الْأَرْضِ ۗ إِلَّا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿ 5 ﴾

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ اللَّهُ حَفِيظٌ  
عَلَيْهِمْ ۗ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ﴿ 6 ﴾

وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِتُنذِرَ أُمَّ  
الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنذِرَ يَوْمَ الْجُمُعِ لَا رَيْبَ  
فِيهِ ۗ فَرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِي السَّعِيرِ ﴿ 7 ﴾

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً ۗ وَلَكِنْ  
يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ ۗ وَالظَّالِمُونَ مَا  
لَهُمْ مِنْ وَّوِّبٍ وَلَا نَصِيرٍ ﴿ 8 ﴾

(9) వారు (ఎంతటి అవివేకులు) ఆయనను కాదని ఇతరులను సంరక్షకులుగా చేసుకున్నారు? సంరక్షకుడు ఒక్క అల్లాహ్ మాత్రమే. ఆయనే మృతులను బ్రతికిస్తాడు. ఆయన ప్రతిదానిపై అధికారం కలవాడు. (10) మీ మధ్య ఏ విషయంలో అభిప్రాయభేదం తలెత్తినా, దానిని గురించి తీర్పు చెప్పటం అల్లాహ్ పని. ఆ అల్లాహ్ యే నా ప్రభువు. ఆయననే నేను నమ్ముకున్నాను. ఆయన దిశకే నేను మరలుతాను. (11) ఆకాశాలకూ, భూమికి సృష్టికర్త అయిన ఆయన, స్వయంగా మీ జాతి నుండే మీ కొరకు జంటలను సృష్టించాడు; ఇదేవిధంగా పశువులలో కూడా జంటలను సృష్టించాడు. ఈ విధంగా ఆయన మీ సంతతులను వ్యాపింపజేస్తాడు. ఆయనను పోలిన వస్తువు సృష్టిలో ఏదీ లేదు. ఆయన అన్నీ వినేవాడూ, అన్నీ చూసేవాడూను.

(12) భూమ్యాకాశాలలోని నిక్షేపాల తాళపు చెవులు ఆయన వద్దనే ఉన్నాయి. తాను కోరిన వారికి ఆయన పుష్పలంగా ఉపాధిని ఇస్తాడు. తాను కోరినవారికి ఆయన ఆచితూచి ఉపాధిని ఇస్తాడు. ఆయనకు ప్రతి విషయం గురించీ తెలుసు. (13) ఆయన నూహ్ ప్రవక్తకు ఆజ్ఞాపించిన ధర్మాన్నే నీకు కూడా నిర్ణయించాడు. దానినే ఇప్పుడు నీ వైపునకు మేము వహీ ద్వారా పంపాము; దానినే మేము ఇబ్రాహీమ్ కు, మూసాకు, ఈసాకు బోధించాము; ఈ ధర్మాన్ని స్థాపించండి అనీ, దానిని గురించి విభేదాలకు లోనుకాకండి అనీ తాకీదు చేస్తూ. ఈ విషయమే ఈ బహుదైవారాధకులకు ఎంతో అసహనం కలిగించింది. దాని వైపునకే ముహమ్మద్ (స)! నీవు వారిని అహ్వానిస్తున్నావు. అల్లాహ్ తాను కోరిన వారిని తన వారుగా చేసుకుంటాడు. ఆయన తన వైపునకు మరలేవారికి మాత్రమే తన వైపునకు వచ్చే మార్గాన్ని చూపుతాడు.

أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ ۗ قَالَ اللَّهُ هُوَ الْوَلِيُّ  
وَهُوَ يُحْيِي الْمَوْتَىٰ ۚ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٩﴾

وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِيهِ مِنْ شَيْءٍ فَحُكْمُهُ إِلَى اللَّهِ ۗ  
ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبِّي عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ ۖ وَالْيَهُ الْأَيْبُ ﴿١٠﴾

فَأَطِرُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ جَعَلْ لَكُمْ مِنْ  
أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا ۖ وَمِنَ الْأَنْعَامِ أَزْوَاجًا ۗ  
يَذَرُوكُمْ فِيهِ ۗ لَيْسَ كِبْرُئِيلَ شَيْءٌ ۗ وَهُوَ  
السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿١١﴾

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ يَبْسُطُ  
الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ ۗ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ  
عَلِيمٌ ﴿١٢﴾

شَرَعَ لَكُمْ مِنَ الدِّينِ مَا وَصَّىٰ بِهِ نُوحًا  
وَالدَّيُّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ إِبْرَاهِيمَ  
وَمُوسَىٰ وَعِيسَىٰ أَنْ أَقِيمُوا الدِّينَ وَلَا  
تَتَفَرَّقُوا فِيهِ ۗ كَبُرَ عَلَى الْمُشْرِكِينَ مَا  
تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ ۗ اللَّهُ يَجْتَبِي إِلَيْهِ مَنْ يَشَاءُ  
وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ يُنِيبُ ﴿١٣﴾

(14) ప్రజల వద్దకు జ్ఞానం వచ్చిన తరువాతనే వారిలో విభేదం తల ఎత్తింది, వారు ఒకరికొకరు అన్యాయం చేయదలచుకున్న కారణంగానే తల ఎత్తింది. ఒక నిర్ణీత కాలం వరకు తీర్పు నిలిపివేయ బడింది అని నీ ప్రభువు మొదట్లోనే సెలవిచ్చి ఉండకపోతే, వారి వ్యవహారం తేల్చివేయబడి ఉండేదే. యదార్థం ఏమిటంటే, వారి తరువాత గ్రంథానికి వారసులుగా చేయబడిన వారు దానిని గురించి ఆందోళనకరమైన సంశయానికి గురిఅయ్యారు.

(15) కనుక ముహమ్మద్! ఇప్పుడు నీవు ఆ ధర్మం వైపునకే ప్రజలను ఆహ్వానించు. నీకు ఆజ్ఞాపించ బడిన విధంగా. దానిపై స్థిరంగా ఉండు, వారి కోరికలను అనుసరించకు. వారితో ఇలా అను, “అల్లాహ్ అవతరింపజేసిన గ్రంథాన్నల్లా నేను విశ్వసించాను. మీ మధ్య న్యాయం చేయమని నాకు ఆజ్ఞాపించబడింది. మా ప్రభువూ అల్లాహ్ యే, మీ ప్రభువు కూడా అల్లాహ్ యే. మా కర్మలు మాకే, మీ కర్మలు మీకే. మీకూ మాకూ మధ్య ఏ వివాదమూ లేదు. ఒక రోజున అల్లాహ్ మన అందర్నీ సమావేశపరుస్తాడు. అందరూ ఆయన వైపునకే పోవలసి ఉన్నది.”

(16) అల్లాహ్ సందేశాన్ని స్వీకరించిన తరువాత, అల్లాహ్ ను గురించి వివాదపడే వారి వాదం వారి ప్రభువు దృష్టిలో అసత్యమైనది, వారిపై అల్లాహ్ ఆగ్రహం పడుతుంది, వారికి కఠిన శిక్ష విధించ బడుతుంది.

(17) సత్య సమేతమైన ఈ గ్రంథాన్నీ తూనికనూ అల్లాహ్ యే అవతరింపజేశాడు. మీకేమి తెలుసు, బహుశా తీర్పు గడియ సమీపంలోనే ఉన్నదేమో.

وَمَا تَفَرَّقُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ  
بَعِيًّا بَيْنَهُمْ ۖ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ  
إِلَىٰ آجَلٍ مُّسَمًّى لَّفُضِيَٰ بَيْنَهُمْ ۖ وَإِنَّ الَّذِينَ  
أُورِثُوا الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ  
مُرِيْبٍ ﴿١٤﴾

فَلِذَلِكَ فَادُعْ ۖ وَاسْتَقِمُّ كَمَا أَمَرْتُ ۖ وَلَا  
تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ ۖ وَقُلْ آمَنْتُ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ  
مِنْ كِتَابٍ ۖ وَأَمَرْتُ لِأَعْدِلَ بَيْنَكُمْ ۖ اللَّهُ  
رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ ۖ لَنَا أَعْمَالُنَا وَلكُمْ  
أَعْمَالُكُمْ ۖ لَا حِجَّةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ ۖ اللَّهُ يَجْمَعُ  
بَيْنَنَا ۖ وَآلَيْهِ الْمَصِيرُ ۖ ﴿١٥﴾

وَالَّذِينَ يُحَاجُّونَ فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا اسْتَجِيبَ  
لَهُ مُجَّتَهُمْ دَاحِضَةٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ  
غَضَبٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ﴿١٦﴾

اللَّهُ الَّذِي أَنْزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَالْيِزَانَ ۖ وَمَا  
يُذْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيبٌ ﴿١٧﴾

(18) దాని రాకను విశ్వసించనివారే, దాని కొరకు తొందరపెడతారు. కాని దానిని విశ్వసించేవారు మాత్రం దానికి భయపడతారు. అది తప్పకుండా వస్తుందని వారికి తెలుసు. బాగా వినండి. ఆ గడియను గురించి సందేహం రేకెత్తించే వాదనలు చేసేవారు అపమార్గంలో చాలా దూరం వెళ్ళిపోయారు.

يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا ۗ وَالَّذِينَ  
آمَنُوا مُشْفِقُونَ مِنْهَا ۗ وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا الْحَقُّ ۝  
آلَا إِنَّ الَّذِينَ يُمَارُونَ فِي السَّاعَةِ لَفِي ضَلَالٍ  
بَعِيدٍ ﴿١٨﴾

1 - 18 వాక్యాల వివరణలు

వాక్యాల సంబంధం : ఈ వాక్యాల్లో చెప్పబడిన ముఖ్య విషయం ఏమిటంటే, మీపై దైవవాణి అవతరింపజేయబడినట్లు మీకంటే ముందు వచ్చిన దైవప్రవక్తలపై కూడా అవతరింపజేయడం జరిగింది. అల్లాహ్ అత్యున్నతుడు, గొప్పవాడూను. ఆయనే భూమ్యాకాశాలకు యజమాని. భూమ్యాకాశాల్లో ఉన్నదంతా ఆయన అధీనంలోనే ఉంది. ఆయన ఎంత బలవంతుడంటే ఆకాశం ఆయన భయం వల్ల వణుకుతూ ఉంటుంది. దైవదూతలు రాత్రీ పగలు ఆయన గొప్పతనాన్ని కొనియాడుతూ ఉంటారు. పశ్చాత్తాపం చెందుతూ క్షమాపణ వేడుకుంటూ ఉంటారు. అల్లాహ్ ను వదలి విగ్రహాలను, మరణించిన వారిని, సమాధులను ఆరాధిస్తున్నవారు, సహాయం కొరకు అర్థిస్తున్నవారు అల్లాహ్ కు భయపడాలి. ఎందుకంటే ఇది సాటి కల్పించటం (షిర్క్) అవుతుంది. సాటి కల్పించినవారు ఉభయ లోకాల్లోనూ అల్లాహ్ శిక్ష నుండి తప్పించుకోలేరు. అల్లాహ్ కు సాటి కల్పించేవారు మరణానంతరం సరకం పాలౌతారు. ఏకదైవారాధనను పాటించేవారు అంటే అల్లాహ్ నే ఆరాధించేవారు, అల్లాహ్ నే సహాయం కొరకు అర్థించేవారు స్వర్గంలోనికి ప్రవేశిస్తారు.

వాక్యాల వ్యాఖ్యానం :

3 : అంటే (ఓ ముహమ్మద్ - స)! మీరు మొదటి ప్రవక్త కారు. మీకంటే ముందు చాలామంది ప్రవక్తలు వచ్చారు. ఈ సంగతి మక్కావాసులకు తెలుసు. అందువల్ల ఒకవేళ అల్లాహ్ మీపై దైవవాణి అవతరింపజేస్తే ఇందులో వారు ఆశ్చర్యపడవలసిన పని ఏముంది? సూరె నిసాలో కూడా దీన్ని గురించి ప్రస్తావించటం జరిగింది. అన్ నీసా 163ని చూడండి. (తైసీరుర్రహ్మాన్)

7 : మీకంటే ముందు ఇతర దైవప్రవక్తలపై దైవవాణి అవతరింపజేసినట్లు మీపై కూడా ఈ ఖుర్ఆన్ ను పరిపూర్ణమైన అరబీ భాషలో అవతరింపజేయడం జరిగింది. దీనిద్వారా మీరు మక్కా వారికి, ఇంకా దాని చుట్టుప్రక్కల వారికి వారి భాషలోనే హెచ్చరించాలని. తీర్పుదినం నాడు మానవులందరినీ ఒకచోట చేర్చటం జరుగుతుంది. అందరి ముందు అవిశ్వాసులను, విగ్రహారాధకులను, నేరస్తులను వారి శాశ్వత నివాసం సరకం వైపునకు ఈడ్చుకుంటూ వెళ్ళటం జరుగుతుంది. ఇంకా విశ్వాసులను ప్రవక్త (స)ను అనుసరించేవాళ్ళను స్వర్గంలోనికి పంపడం జరుగుతుంది. (తైసీరుర్రహ్మాన్)

8 : అల్లాహ్ కోరితే అందరినీ ఒకే వర్గంగా, అంటే విశ్వాసులుగా, స్వర్గవాసులుగా చేయగలడు. కాని అల్లాహ్ తన వివేకాన్ని అధికారాన్ని దృష్టిలోపెట్టుకొని వారిపై బలవంతం చేయదలచుకోలేదు. మానవులను పరీక్షించటానికి వారికి స్వాతంత్ర్యం ప్రసాదించాడు. ఈ స్వాతంత్ర్యాన్ని సరైన మార్గంలో ఉపయోగించినవాడు దైవకారుణ్యానికి అర్హుడౌతాడు. వక్రమార్గంలో ఉపయోగించినవాడు దైవ ఆగ్రహానికి గురవుతాడు. ఇలాంటి వారికి తీర్పుదినం నాడు సహాయకులెవరూ ఉండరు. (అహ్మసుల్ బయాన్)



9 : విషయం ఇలా ఉంటే మరి అల్లాహ్ నే కార్యసాధకుడుగా, ఆరాధనకు అర్హుడుగా పరిగణించాలి. అంతేగాని ఏమీ లేనివారు దేనికీ అర్హులు కారు. వీరు వినలేరు, సమాధానం ఇవ్వనూ లేరు. ఇంకా లాభనష్టాలు కూడా చేకూర్చలేరు. (అహ్సానుల్ బయాన్)

10 : మానవులందరినీ ఉద్దేశించి జీవితంలోని ప్రతి రంగంలో ఎటువంటి సమస్యలు ఏర్పడినా, అభిప్రాయభేదాలు ఏర్పడినా దాని గురించి అల్లాహ్ తీర్పు ఇస్తాడు. అల్లాహ్ ప్రతి తీర్పు న్యాయంగా, ధర్మంగా ఉంటుంది అని సెలవియ్యబడింది. ఈ వాక్యంలో ఇస్లాం మాత్రమే సత్యధర్మమనీ, అవిశ్వాసులు, విగ్రహారాధకులు అనుసరిస్తున్నవి మనోకాంక్షలని సూచించటం జరిగింది. ఈ సూరా మక్కాలో అవతరించబడినప్పటికీ ఈ ఆయత్లలో చెప్పబడినదాని ప్రకారం, వ్యవహారాలలో విభేదాలు ఏర్పడితే ప్రవక్త (స) యొక్క సాంప్రదాయమే సరైన తీర్పు ఇవ్వగలదని ఈ సూరా సూచిస్తుంది. (త్రైసీరుద్రహ్యం)

12 : విశ్వనిధుల తాళాలు అల్లాహ్ అధీనంలోనే ఉన్నాయి. అంటే ఆయనే విశ్వప్రభువు, పాలకుడు, సర్వాధికారాలు గల రాజు. ఆయనకు ఎవ్వరూ సాటిలేరు. ఆయన ప్రతి కార్యం వివేకంతో కూడుకొని ఉంటుంది. ఆయన ఎవరికీ అన్యాయం చేయడు. అల్లాహ్ జ్ఞానం సృష్టితాలన్నిటినీ పరివేష్టించి ఉంది.

13 : అంటే అల్లాహ్ మీకూ, ఈ వాక్యంలో ప్రస్తావించబడిన నలుగురు ప్రవక్తలకు ఒక విషయం గురించి ఆదేశించాడు. అదేమిటంటే కేవలం ఎవరూ సాటిలేని ఆయన్నే ఆరాధించాలి. అబూ హురైర (ర) ఉల్లేఖనం : ప్రవక్త (స) ఇలా ప్రవచించారు : “మేము ప్రవక్తలందరము ఒక తల్లిబిడ్డల వంటివారం. మా ధర్మం ఒక్కటే. అంటే అల్లాహ్ విధేయత, అయితే మా జీవన విధానాలు వేరు. (సహీహ్ ముస్లిం - హ.నెం.4362). ఈ ఆయత్లలో ఈ ఐదుగురు ప్రవక్తలను ఎందుకు పేర్కొనటం జరిగిందంటే వీరు గొప్ప ప్రవక్తలు. వీరిజీవన విధానాలు కూడా చాలా గొప్పవి. అంతేకాక వీరిని అనుసరించేవారు కూడా అధికసంఖ్యలో ఉన్నారు. ఇందులో అవిశ్వాసుల హృదయాలను ఇస్లాం వైపు మరలించే ప్రయత్నం కూడా ఉంది. (త్రైసీరుద్రహ్యం)

14 : అంటే సత్యాసత్యాలు ప్రస్తుతం అయిన తరువాతే అభిప్రాయభేదాలు, శత్రుత్వాలు, తగాదాలు అన్నీ పుట్టుకొచ్చాయి. ఒకవేళ విచారణ కొరకు తీర్పుదినం నిర్ణయించబడి ఉండకపోతే ఈ దుర్మార్గులకు ఇహలోకంలోనే ప్రతి పాప కార్యానికి తగిన విధంగా శిక్షించటం జరిగి ఉండేది. (తఫ్సీర్ ఇబ్నెకసీర్)

16 : ప్రజలు తండోపతండాలుగా వచ్చి ఇస్లాం స్వీకరించటం చూసిన కొందరు అవిశ్వాసులు మళ్ళీ అజ్ఞానకాలం తిరిగి వస్తే ఎంత బాగుండేది. ఇస్లాంలో చేరుతున్న ఈ జన ప్రవాహం ఆగిపోతుంది అని తమ మనస్సుల్లో కోరేవారు. అప్పుడు ఈ వాక్యం అవతరించబడింది. అంటే ఎవరూ ఇస్లాం స్వీకరించకూడదు అని కోరేవారు. అయితే తీర్పుదినం నాడు వీరి అసత్యపు సాక్ష్యాధారాలు దేనికీ పనికిరావు. మిట్ట మధ్యాహ్నం సూర్యునిలా స్పష్టంగా ఉన్న సత్యాన్ని తిరస్కరించినందుకు వారిపై అల్లాహ్ ఆగ్రహం అవతరిస్తుంది. అంతేకాక వారిని కఠినంగా శిక్షించటం కూడా జరుగుతుంది. (త్రైసీరుద్రహ్యం)

17 : “అల్ కితాబ్” అంటే ప్రవక్తలపై అవతరించబడిన దైవగ్రంథాలు. ఇవన్నీ సత్యమైనవి, వాస్తవమైనవి. ప్రత్యేకంగా ఖుర్ఆన్ ను సూచించటం జరిగింది. దాని సత్యాసత్యాలను విశదపర్చడం జరిగింది. “మీజాన్” అంటే సమతూకం, న్యాయానికి ఉద్దేశించిన పరికరం. (అహ్సానుల్ బయాన్)

18 : అంటే తీర్పుదినాన్ని తిరస్కరించినవారే దాన్ని గురించి తొందరపెడుతుంటారు. ఎందుకంటే వారు తీర్పుదినం సంభవించటం అసాధ్యంగా భావిస్తారు. అయితే దాన్ని విశ్వసించేవారు మాత్రం భయపడుతూ ఉంటారు. ఎందుకంటే తీర్పుదినం తప్పనిసరి అని వారికి తెలుసు. అందువల్లే దానికి భయపడుతూ ఆనాడు పనికివచ్చే సత్కార్యాలను మాత్రమే చేస్తూ ఉంటారు. (తఫ్సీర్ ఇబ్నెకసీర్)

(19) అల్లాహ్ తన దాసుల పట్ల ఎంతో దయ కలవాడు, తాను ఎవరికి ఏది ఇవ్వాలని కోరుకుంటాడో, అది వారికి ఇస్తాడు. ఆయన ఎంతో బలవంతుడు, ఎంతో శక్తిమంతుడూను.

(20) పరలోకపు పంటను ఎవడు కోరుకుంటాడో, మేము అతనికై అందులోనుంచి ఇస్తాము. ఇహలోకపు పంటను ఎవడు కోరుకుంటాడో, మేము అతనికి ఇహలోకంలోనిది మాత్రమే ఇస్తాము. కాని అతనికి పరలోకంలో మాత్రం ఏ భాగమూ ఉండదు.

(21) ఏమిటీ, అల్లాహ్ అనుమతించకుండానే, ధర్మం వంటి స్వభావం గల ఒక విధానాన్ని తమ కొరకు రూపొందించిన దైవ భాగస్వాములనెవరినైనా వారు కలిగి ఉన్నారా? తీర్పు విషయం నిర్ణయింపబడి ఉండకపోతే, వారి వ్యవహారం ఎప్పుడో తేల్చివేయబడివుండేది. నిశ్చయంగా ఈ దుర్మార్గుల కోసమే వ్యధాభరితమైన శిక్ష ఉన్నది. (22) అప్పుడు ఈ దుర్మార్గులు తాము చేసిన దాని పరిణామానికి భయపడుతూ ఉండటాన్ని నీవు చూస్తావు. అది తప్పకుండా వారి మీదకు వచ్చిపడుతుంది. దీనికి భిన్నంగా విశ్వసించి, సత్కార్యాలు చేసినవారు స్వర్గవనాలలో ఉంటారు. వారు తాము కోరిన దానిని తమ ప్రభువు వద్ద పొందుతారు. ఇదే గొప్ప అనుగ్రహం. (23) దీని శుభవార్తనే అల్లాహ్ విశ్వసించి, సత్కార్యాలు చేసే తన దాసులకు తెలియజేస్తున్నాడు. ప్రవక్తా! వారితో ఇలా అను, “నేను ఈ పనికి మీనుండి ఏ ప్రతిఫలాన్నీ కోరను. అయితే బంధుప్రేమను తప్పకుండా కోర్తాను.” ఎవడు మంచిని సంపాదించుకుంటాడో, మేము అతని మంచిని మరింత పెంచుతాము. నిస్సందేహంగా అల్లాహ్ ఎంతో మన్నించేవాడూ, విలువ నిచ్చి సత్కరించేవాడూను.

اللَّهُ لَطِيفٌ بِعِبَادِهِ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ ۖ وَهُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ﴿١٩﴾

مَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الْآخِرَةِ نَزِدْ لَهُ فِي حَرْثِهِ ۖ وَمَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ نَصِيبٍ ﴿٢٠﴾

أَمْ لَهُمْ شُرَكَوَا شَرَعُوا لَهُمْ مِنَ الدِّينِ مَا لَمْ يَأْذَنُ بِهِ اللَّهُ ۗ وَلَوْلَا كَلِمَةُ الْفَصْلِ لَفُتِنَ بِهِمْ ۗ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢١﴾

تَرَى الظَّالِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا كَسَبُوا وَهُوَ وَاقِعٌ بِهِمْ ۗ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي رَوْضَاتِ الْجَنَّاتِ ۖ لَهُمْ مِمَّا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۗ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ﴿٢٢﴾

ذَلِكَ الَّذِي يُبَشِّرُ اللَّهُ عِبَادَهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ۗ قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَىٰ ۗ وَمَن يَعْتَرِفْ حَسَنَةً نَّزِدْ لَهُ فِيهَا حُسْنًا ۗ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٢٣﴾

(24) ఏమిటీ, అతను అల్లాహ్‌ను గురించి అభాండాన్ని కల్పించాడని వారు అంటున్నారా? అల్లాహ్ కోరితే నీ హృదయానికి సీలు వేస్తాడు. ఆయన అసత్యాన్ని రూపుమాపుతాడు. సత్యాన్ని తన వచనాల ద్వారా సత్యంగా నిలిపి ఉంచుతాడు. ఆయన, గుండెలలో దాగి ఉన్న రహస్యాలను సైతం ఎరిగినవాడు. (25) ఆయనే తన దాసుల నుండి పశ్చాత్తాపాన్ని స్వీకరిస్తాడు. వారి చెడులను ఉపేక్షిస్తాడు. వాస్తవానికి మీ చేష్టలన్నీ ఆయనకు తెలుసు. (26) ఆయన, విశ్వసించి మంచిననులు చేసేవారి ప్రార్థనలను అంగీకరిస్తాడు. తన కృప నుండి వారికి ఇంకా ఎక్కువగా ఇస్తాడు. ఇక తిరస్కరించే వారి విషయం; వారికైతే కఠిన శిక్షపడుతుంది. (27) ఒకవేళ అల్లాహ్ తన దాసులందరికీ పుష్కలంగా ఉపాధి ఇచ్చినట్లయితే, వారు భువిలో తిరుగుబాటు చేసి ఉండేవారు. కాని ఆయన ఒక లెక్క ప్రకారం తాను కోరిన దానిని అవతరింపజేస్తాడు. నిశ్చయంగా ఆయన తన దాసులను బాగా ఎరిగినవాడు. ఆయన వారిని కనిపెట్టే ఉంటాడు. (28) ప్రజలు నిరాశకు గురి అయినప్పుడు ఆయనే వర్షాన్ని కురిపిస్తాడు. తన కారుణ్యాన్ని వ్యాపింపజేస్తాడు. ఆయనే సకల ప్రశంసలకూ అర్హుడైన సంరక్షకుడు. (29) ఈ భూమ్యాకాశాల సృష్టి, ఆ రెండు చోట్లా ఆయన వ్యాపింపజేసిన ఈ జీవరాసులూ ఆయన సూచనలలోనివే. ఆయన తాను కోరినప్పుడు వాటిని సమీకరించగలడు. (30) మీపైకి ఏ ఆపదవచ్చినా మీరు మీ చేజేతులా చేసుకున్న దానివల్లనే వచ్చింది. ఆయన ఇట్టే మన్నించి వేస్తాడు. (31) మీరు భూమిలో మమ్మల్ని అశక్తుల్ని చేయలేరు; అల్లాహ్ కు వ్యతిరేకంగా మీకు సహాయపడేవాడూ, మిమ్మల్ని రక్షించేవాడూ ఎవ్వడూ లేడు.

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ۗ فَإِنْ يَشَاءِ اللَّهُ يَخْتِمْ عَلَى قَلْبِكَ ۖ وَيَمْسُحِ اللَّهُ الْبَاطِلَ وَيُحَقِّقُ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ ۖ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿24﴾

وَهُوَ الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَعْفُو عَنِ السَّيِّئَاتِ وَيَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ﴿25﴾  
وَيَسْتَجِيبُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَالْكَافِرُونَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ﴿26﴾

وَلَوْ بَسَطَ اللَّهُ الرِّزْقَ لِعِبَادِهِ لَبَغَّوْا فِي الْأَرْضِ وَلَكِنْ يُنَزِّلُ بِقَدَرٍ مَّا يَشَاءُ ۗ إِنَّهُ بِعِبَادِهِ خَبِيرٌ بَصِيرٌ ﴿27﴾

وَهُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ الْغَيْثَ مِنْ بَعْدِ مَا قَنَطُوا وَيَنْشُرُ رَحْمَتَهُ ۗ وَهُوَ الْوَلِيُّ الْحَمِيدُ ﴿28﴾  
وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقَ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا مِنْ دَابَّةٍ ۗ وَهُوَ عَلَىٰ جَمْعِهِمْ إِذَا يَشَاءُ قَدِيرٌ ﴿29﴾

وَمَا أَصَابَكُمْ مِنْ مُصِيبَةٍ فِيمَا كَسَبْتُمْ أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ ﴿30﴾  
وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ ۗ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَّالِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿31﴾



19 - 31 వాక్యాల వివరణలు

వాక్యాల సంబంధం :

వెనుకటి వాక్యాల్లో ప్రవక్తలందరి ధర్మం ఒక్కటే అని, ప్రవక్తలందరూ తమ, తమ అనుచర సంఘాలను అల్లాహ్ నే ఆరాధించాలని నొక్కి చెప్పారనీ, విగ్రహాలను, మహాపురుషులను ఆరాధించకూడదని హెచ్చరించారనీ, ముహమ్మద్ ప్రవక్త (స) కూడా దాన్ని గురించే ప్రచారం చేశారని పేర్కొనటం జరిగింది.

ఒకవేళ అవిశ్వాసుల ఆరాధ్యులుగానీ, మహాపురుషులుగానీ, వేరే ధర్మం కల్పించుకుంటే అది అల్లాహ్ వద్ద ఎంతమాత్రం పనికి వచ్చేది కాదు. తీర్పుదినం నాడు వీరు తమ కర్మలను చూసి, తమ దురవస్థపై తలలు బాదుకుంటారు. తీర్పుదినం నాడు సాఫల్యం కేవలం విశ్వసించి సత్కార్యాలు చేసినవారికే వరిస్తుంది.

వాక్యాల వ్యాఖ్యానం :

19 : అంటే అల్లాహ్ తన దాసులను ఎల్లప్పుడూ కారుణ్య దృష్టితోనే చూస్తాడు. ప్రతి వ్యక్తికీ ఏదో ఒక విధంగా ఆహారం ప్రసాదిస్తూ ఉంటాడు. ఎవరినీ మరచిపోకుండా అందరిపై దృష్టిని కేంద్రీకరించి ఉంచుతాడు. అందరూ ఆయన వద్ద నుండే ఆహారం పొందుతూ ఉన్నారు. (హూద్ : 6)ని చూడండి. ప్రతి ప్రాణి ఎక్కడ నివసిస్తుందో, ఎక్కడ మరణిస్తుందో అన్నీ తెలిసినవాడు. ఇవన్నీ దివ్య గ్రంథంలో లిఖించబడి ఉన్నాయి. ఆయన తాను కోరిన వారికి పుష్పలంగా ఆహారం ప్రసాదిస్తాడు. తాను కోరిన వారికి పరిమితంగా ఆహారం ప్రసాదిస్తాడు. ఇతరులెవ్వరూ ఆయన ఇచ్చింది తీసుకోలేరు, ఆయన ఆపి వేసింది ఇవ్వనూ లేరు. (తఫ్సీర్ ఇబ్నెకసీర్)

20 : పరలోకం కొరకు తన విశ్వాసం, సత్కార్యాల ద్వారా పుణ్యం, ప్రతిఫలం సంపాదించే కోరిక ఉన్నవారికి అల్లాహ్ మరీ అధికం చేసి అంటే ఒకటికి పదిరెట్లు నుండి ఏడువందల రెట్లుచేసి ప్రసాదిస్తాడు. ఇహలోకం కోరుకునే వారికి కోరినంత దొరకదు. అల్లాహ్ కోరినంత దొరుకుతుంది. (అహ్సానుల్ బయాన్)

24 : ముహమ్మద్ (స) అసత్యవాది అని, దైవప్రవక్త కాదని, అతనిపై ఏ దైవవాణీ అవతరించలేదని అవిశ్వాసులు అభాండాలు వేసేవారు. ఈ వాక్యంలో వారి ధోరణిని ఖండించడం జరిగింది. ఖుర్ఆన్ అవతరణ కొనసాగుతూ ఉంది. ఇస్లామీయ ఆదేశాలు అందించబడుతూ ఉన్నాయి. ఆయన అల్లాహ్ ప్రవక్త అని, ఖుర్ఆన్ అల్లాహ్ గ్రంథం అని, అవిశ్వాసులు అసత్యవాదులని విశదపర్చబడింది. అల్లాహ్ అవిశ్వాసుల కుట్రలను కుతంత్రాలను పారనివ్వడు. అల్లాహ్ ఖుర్ఆన్ ద్వారా సత్యసందేశ ప్రచార వేళ్లను పటిష్టపరుస్తాడు. అయితే అలాగే జరిగింది. ప్రవక్త (స) మరణించటానికి ముందు అరబ్ దేశమంతా అవిశ్వాసం నుండి పరిశుద్ధమైపోయింది. అన్ని వైపుల ఏకదైవారాధన పతాకం రెపరెపలాడింది. (త్రైసీరుప్రహ్మాన్)

26 : అంటే వారి ప్రార్థనలను వింటాడు. ఇంకా వారి కోరికలను, కాంక్షలను పూర్తిచేస్తాడు. అయితే వాటికి సంబంధించిన నియమనిబంధనలను పాటించాలి. ఒక హదీసులో ఇలా ఉంది : “మీలో ఎవరి ఒంటె అయినా నీళ్ళు, పచ్చిక లభించని ఎడారిలో తప్పిపోయిందనుకోండి. అతని అన్నపానీయాలు కూడా ఆ ఒంటె మీదనే ఉన్నాయనుకోండి, అతను తన ఒంటె కోసం గాలించి నిరాశ చెందుతాడు. చివరికి జీవితంపై విరక్తి కలిగి ఒక చెట్టు క్రిందకు పోయి పడుకుంటాడు. సరిగ్గా అదే సమయంలో అతని ఒంటె వచ్చి నిలబడిందనుకోండి. ఇక అతడు ఆనందాతిశయంతో, “ఓ అల్లాహ్! నీవు నా దాసుడవు. నేను నీ ప్రభువును” అని అనేస్తాడు. (అంటే ఆ సంతోషంలో అతని మాటలు తడబడతాయి). అలాగే మీలో ఎవరయినా దారి తప్పి మళ్ళీ దారిలోకి వచ్చినప్పుడు మీ ప్రభువు అంతకన్నా అత్యధికంగా సంతోషిస్తాడు.” (తిర్మిజి) (సహీహ్ ముస్లిం - హ.నెం.4932) (అహ్సానుల్ బయాన్)

27 : ఒకవేళ అల్లాహ్ ప్రతి ఒక్కరికీ అవసరానికి మించిన ధన సంపదలు ప్రసాదిస్తే ఎవరూఎవరికీ అణిగి

(32) సముద్రంలో నడిచే పర్వతాల్లాంటి ఓడలు ఆయన సూచనలలోనివే. (33) అల్లాహ్ తాను కోరినప్పుడు గాలిని స్తంభింపజేస్తాడు. అప్పుడు అవి సముద్రం వీపుపై నిలిచి ఉన్నవి నిలిచి ఉన్నట్లుగానే ఉండిపోతాయి. సహనమూ కృతజ్ఞతా గల ప్రతి వ్యక్తికి ఇందులో గొప్ప సూచనలు ఉన్నాయి.

(34) లేదా వాటిపై ప్రయాణం చేసే వారి అనేక పాపాలను క్షమిస్తూనే, వారు చేసిన కొన్ని అకృత్యాల ఫలితంగానే వారిని ముంచివేయవచ్చు.

(35) అప్పుడు మా వాక్యాలను గురించి వివాదాలకు దిగే వారికి, తమకు ఆశ్రయం లభించే స్థలం ఏదీ లేదని తెలిసిపోతుంది. (36) మీకు ఇవ్వబడినదంతా కేవలం కొన్ని రోజుల ప్రాపంచిక జీవితపు సామగ్రి మాత్రమే. కాని అల్లాహ్ వద్ద ఉన్నది మేలైనది. శాశ్వతమైనది. అది విశ్వసించి తమ ప్రభువును నమ్ముకున్నవారికోసం, (37) (వారెలాంటివారంటే) పెద్ద పెద్ద పాపాలకూ, సిగ్గుమాలిన పనులకూ దూరంగా ఉంటారు. కోపం వచ్చినప్పుడు కూడా క్షమిస్తారు. (38) తమ ప్రభువు ఆజ్ఞను పాలిస్తారు. నమాజ్‌ను స్థాపిస్తారు. తమ వ్యవహారాలను పరస్పర సంప్రదింపుల ద్వారా నడుపుకుంటారు. మేము వారికి ఇచ్చిన ఉపాధి నుండి ఖర్చుచేస్తారు. (39) తమపై దౌర్జన్యం జరిగినప్పుడు దానిని ప్రతిఘటిస్తారు.

﴿32﴾ وَمِنْ آيَاتِهِ الْجَوَارِ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ  
 إِنَّ يَسْأَلُ يُسْكَنِ الرِّيحَ فَيَظْلَلْنَ رَوَاكِدَ عَلَى ظَهْرِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿33﴾

﴿34﴾ أَوْ يُؤْفِقُهُنَّ بِمَا كَسَبُوا وَيَعْفُ عَنْ كَثِيرٍ ﴿34﴾ وَيَعْلَمَ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِنَا مَا لَهُمْ مِنْ حَاجٍ ﴿35﴾

فَمَا أُوْتِيْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى لِلَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿36﴾

وَالَّذِينَ يَخْتَفُونَ الْإِثْمَ وَالْفَوَاحِشَ وَإِذَا مَا غَضِبُوا هُمْ يَغْفِرُونَ ﴿37﴾

وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَمْرُهُمْ شُورَى بَيْنِهِمْ ۖ وَحِمَا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿38﴾

وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ يَنْتَصِرُونَ ﴿39﴾

ఉండరు. ప్రతి వ్యక్తి కల్లోలాలకు, ఉపద్రవాలకుపాల్పడి ఒకర్ని ఒకరు అధిగమించటానికి ప్రయత్నిస్తారు. (అహ్సాసుల్ బయాన్)

30 : ఇహలోకంలో మానవుడు చేసిన పాపకార్యాల వల్లే అతనికి ఆపదలు, కష్టాలు వస్తాయి. అయితే కరుణామయుడైన అల్లాహ్ చాలా పాపాలను, అపరాధాలను క్షమించివేస్తాడు. ఒకవేళ అల్లాహ్ ప్రతి పాపానికి మానవుణ్ణి నిలదీసి లెక్క తీసుకుంటే భూమిపై మానవ జీవితం దుర్భరమైపోతుంది. ఒక హదీసులో ఇలా ఉంది : “విశ్వాసులకు వచ్చిన కష్టాలు, సష్టాలు, దుఃఖాల వల్ల (బదులుగా) వారి పాపాలు, పొరపాట్లు క్షమించబడతాయి. చివరకు ముళ్ళు గుచ్చుకున్నా అది పాపపరిహారంగా అవుతుంది.” (సహీహ్ బుఖారీ - హ.నెం.5211) (తఫ్సీర్ ఇబ్నెకసీర్)

(40) చెడుకు ప్రతిక్రియ అదేరకమైన చెడు. కాని ఎవడైనా క్షమించి, రాజీపడితే దానికి ప్రతిఫలం ఇవ్వటం అల్లాహ్ బాధ్యత. అల్లాహ్ దుర్మార్గులంటే ఇష్టపడడు. (41) తమకు అన్యాయం జరిగినప్పుడు ఎవరైనా ప్రతీకారం చేస్తే, వారిని నిందించడానికి వీలులేదు. (42) అసలు నిందార్థులు ఇతరులకు అన్యాయం చేసేవారే, భూమిపై అన్యాయంగా దౌర్జన్యాలు చేసేవారే. అటువంటి వారికి వ్యధాపూరితమైన శిక్ష పడుతుంది. (43) అయితే ఎవరైనా సహనంతో వ్యవహరిస్తే, క్షమించివేస్తే, అది పెద్ద సాహసంతో, దృఢ సంకల్పంతో కూడుకున్న పని. (44) అల్లాహ్ యే మార్గం తప్పించిన వాడిని ఆదుకునే వాడు అల్లాహ్ తప్ప మరెవ్వడూ లేడు. ఈ దుర్మార్గులు శిక్షను చూసినప్పుడు, వెనక్కి వెళ్ళిపోవటానికి మార్గమేదైనా ఉందా? అని అడగటాన్ని నీవు చూస్తావు. (45) వారిని నరకం ముందుకు తీసుకువచ్చినప్పుడు వారు అవమాన భారంతో క్రుంగిపోవటాన్నీ, దానిని దొంగచూపులతో చూడటాన్నీ నీవు గమనిస్తావు. అప్పుడు విశ్వాసులు ఇలా అంటారు, “ప్రళయదినం నాడు తననూ, తన సంబంధీకులనూ నష్టానికి గురిచేసేవాడే అసలు నష్టపోయేవాడు. జాగ్రత్త! దుర్మార్గులు శాశ్వతమైన యాతనకు గురిఅవుతారు. (46) అల్లాహ్ కు వ్యతిరేకంగా వారి సహాయానికి వచ్చే సహాయకులు గానీ, సంరక్షకులుగానీ ఎవ్వరూ ఉండరు. అల్లాహ్ అపమార్గం పట్టించిన వాడికి దాని నుండి బయటపడే మార్గమేదీ ఉండదు. (47) అల్లాహ్ తరపు నుండి తొలగింపబడే అవకాశం ఏమాత్రం లేనటువంటి ఆ రోజు రాకమునుపే, మీరు మీ ప్రభువు ఆజ్ఞను శిరసావహించండి. ఆ రోజున మీకు ఎక్కడా ఆశ్రయం లభించదు. మీ స్థితిని మార్చటానికి ప్రయత్నం చేసేవాడూ ఎవడూ ఉండదు.

وَجَزَاءُ سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِّثْلُهَا ۗ فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ ۗ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿40﴾

وَلَمَنْ آتَاكَ بِعَدُوِّكَ فَأَوْلِيكَ مَا عَلَيْهِمْ مِنْ سَبِيلٍ ﴿41﴾

إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ ۗ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿42﴾ وَلَمَنْ صَبَرَ وَغَفَرَ إِنَّ ذَلِكَ لَمِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿43﴾

وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ وَّلِيٍّ ۗ مِنْ بَعْدِهِ ۗ وَتَرَى الظَّالِمِينَ لَمَّا رَأَوُا الْعَذَابَ يَقُولُونَ هَلْ إِلَىٰ مَرَدٍّ ۖ مِنْ سَبِيلٍ ۗ ﴿44﴾

وَتَرَاهُمْ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا حَشِيعِينَ ۗ مِنَ الدُّلِّ يَنْظُرُونَ ۗ مِنْ طَرْفٍ خَفِيٍّ ۗ وَقَالَ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ الْخٰسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۗ أَلَا إِنَّ الظَّالِمِينَ فِي عَذَابٍ مُّقِيمٍ ﴿45﴾ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ أَوْلِيَاءَ يَنْصُرُوهُمْ ۖ مِنْ دُونِ اللَّهِ ۗ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ سَبِيلٍ ۗ ﴿46﴾

اسْتَجِيبُوا لِرَبِّكُمْ ۖ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ ۗ مِنَ اللَّهِ ۗ مَا لَكُمْ مِنْ مَلْجَأٍ يَوْمَئِذٍ وَمَا لَكُمْ مِنْ نَكِيرٍ ۗ ﴿47﴾

(48) ఇప్పుడు ఒకవేళ వారు ముఖం త్రిప్పుకుంటే, ప్రవక్తా! మేము నిన్ను వారిపై కాపలాదారుగా నియమించి పంపలేదుకదా! కేవలం సందేశాన్ని అందజేసే బాధ్యత మాత్రమే నీపై ఉన్నది. మానవుడి స్థితి ఎటువంటిదంటే, మేము అతనికి మా కారుణ్యాన్ని రుచి చూపించినప్పుడు, దానికి అతడు ఆనందంతో పొంగిపోతాడు. ఒకవేళ అతని స్వయంకృతాల మూలంగా ఏదైనా ఆపద అతడిపైకి వచ్చిపడితే, అతడు కరుడుకట్టిన కృతఘ్నుడైపోతాడు.

(49) భూమ్యాకాశాల సామ్రాజ్యానికి అల్లాహ్ ప్రభువు; ఆయన తాను కోరిన దానిని సృష్టిస్తాడు; తాను కోరిన వారికి కూతుళ్ళనూ, తాను కోరినవారికి కొడుకులనూ ఇస్తాడు. (50) తాను కోరిన వారికి కొడుకులనూ, కూతుళ్ళనూ కలిపి ఇస్తాడు. తాను కోరిన వారికి అసలు సంతానమే ఇవ్వడు. ఆయనకు అంతా తెలుసు. ఆయనకు అన్నిటిపైనా అధికారం ఉంది. (51) అల్లాహ్ తో ముఖాముఖి మాట్లాడే అంత స్థానం మానవునిది కాదు. ఆయన మాట్లాడటం అనేది వహీ ద్వారానైనా జరుగుతుంది. లేదా తెర వెనుక నుండి అయినా జరుగుతుంది. లేదా ఆయన సందేశహరుణ్ణి ఎవరినైనా పంపుతాడు; అతను ఆయన ఆజ్ఞానుసారం ఆయన కోరిన దానిని వహీ చేస్తాడు. ఆయన ఉన్నతుడూ, వివేకవంతుడూను. (52) ఇదేవిధంగా (ఓ ముహమ్మద్!) మేము మా ఆజ్ఞ ద్వారా ఒక ఆత్మను నీ వైపునకు వహీ చేశాము. అంతకు ముందు గ్రంథం అంటే ఏమిటో, విశ్వాసం అంటే ఏమిటో నీవు అసలు ఎరుగవు. కాని మేము ఆ ఆత్మను ఒక జ్యోతిగా చేసి దాని ద్వారా మా దాసులలో మేము కోరిన వారికి మార్గం చూపుతాము. నిశ్చయంగా నీవు రుజుమార్గం వైపునకు దారి చూపుతున్నావు.

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا ۗ  
 إِنَّ عَلَيْكَ إِلَّا الْبَلْغُ ۗ وَإِنَّا إِذَا أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ  
 مِنَّا رَحْمَةً فَرِحَ بِهَا ۗ وَإِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ مِّمَّا  
 قَدَّمْتُمْ أَيْدِيَهُمْ فَإِنَّ الْإِنْسَانَ كَفُورٌ ﴿48﴾

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ يَخْلُقُ مَا  
 يَشَاءُ ۗ يَهَبُ لِمَن يَشَاءُ إِنَّا وَهَّابُونَ ۗ لِمَن يَشَاءُ  
 الدُّكُورَ ﴿49﴾

أَوْ يُزَوِّجُهُمْ ذُكْرَانًا وَإِنثَاءً ۗ وَيَجْعَلُ مَن يَشَاءُ  
 عَاقِبَةً ۗ إِنَّهُ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ﴿50﴾

وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُكَلِّمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِنْ  
 وَرَآئِ حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِيَ بآذَانِهِ  
 مَا يَشَاءُ ۗ إِنَّهُ عَلَىٰ حَكِيمٍ ﴿51﴾

وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِّنْ أَمْرِنَا ۗ مَا  
 كُنْتَ تَدْرِي مَا الْكِتَابُ وَلَا الْإِيمَانُ وَلَكِنْ  
 جَعَلْنَاهُ نُورًا ۗ نَهَبْنَا بِهٖ مَن نَّشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا ۗ  
 وَإِنَّكَ لَتَهْدِي إِلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿52﴾



(53) భూమ్యాకాశాలలో ఉన్న ప్రతి దానికీ యజమాని అయిన అల్లాహ్ మార్గం వైపునకు దారి చూపుతున్నావు. జాగ్రత్త! వ్యవహారాలన్నీ అల్లాహ్ వైపునకే మరలుతాయి.

صَرَاطِ اللَّهِ الَّتِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي  
الْأَرْضِ ۗ إِلَى اللَّهِ تُصِيرُ الْأُمُورُ ﴿53﴾

5  
10  
8

32 - 53 వాక్యాల వివరణలు

వాక్యాల సంబంధం :

ఈ సూరా హిజ్రత్ కు (వలసపోవటానికి) కొన్ని రోజుల ముందు అవతరించింది. అవిశ్వాసులు ముస్లిముల పట్ల ఎంతగా హింసాదౌర్జన్యాలకు పాల్పడ్డారంటే ముస్లిములు భరించలేక వలసపోవటానికి సిద్ధపడ్డారు. ఈ సూరాలో అల్లాహ్ ముస్లిముల సద్గుణాలను గురించి పేర్కొన్నాడు. అంటే వీరు పాపకార్యాలకు, అశ్లీల, నీచకార్యాలకు దూరంగా ఉంటారు. కోపంలో కూడ క్షమించే గుణం కలిగి ఉంటారు. ఇంకా సమాజును క్రమం తప్పకుండా పాటిస్తారు. జకాత్ చెల్లిస్తారు. ఐకమత్యంగా ఉంటారు. తమ ప్రాపంచిక వ్యవహారాలను సంప్రదింపుల ద్వారా పరిష్కరిస్తారు. ఈ సద్గుణాలన్నీ కలిగివున్న ముస్లిములను సాఫల్యం, విజయం వరిస్తాయి.

వాక్యాల వ్యాఖ్యానం :

32 : అల్లాహ్ శక్తిసామర్థ్యాలు, జ్ఞానం, వివేకానికి సంబంధించిన ఎన్నో నిదర్శనాలు మనకు కనబడుతూనే ఉంటాయి. సముద్రంలో ప్రయాణించే కొండల్లాంటి నౌకలనే చూడండి! ఇవి అల్లాహ్ శక్తివల్లే ఒక నగరం నుండి మరో నగరానికి ప్రయాణం చేస్తాయి. అల్లాహ్ తలచుకుంటే గాలిని ఆపి అవి ప్రయాణించకుండా చేయగలడు. లేదా తుఫానుల ద్వారా నౌకల్లో ఉన్న వారందరినీ ముంచివేయగలడు. కాని అల్లాహ్ తన దాసుల అనేక పాపాలను క్షమించివేస్తాడు. ఇవన్నీ అల్లాహ్ ఉనికిని, ఆయనే కరుణామయుడని, శక్తివంతుడని, వివేకవంతుడని నిరూపిస్తాయి. ఇవన్నీ వాస్తవ నిదర్శనాలు. వీటి ద్వారా అల్లాహ్ విధేయతా మార్గంలో కష్టనష్టాలను భరించేవారు. ఆయన అనుగ్రహాలనుబొంది వాటిద్వారా, ఆచరణద్వారా కృతజ్ఞతలు తెలుపుకుంటారు. (తైసీరుర్రహ్మాన్)

36 : జీవిత సామగ్రి అంటే ఏమాత్రం విలువలేనివి. అవి ఖారూన్ నిధులైనాసరే. వాటిని చూసి మోసానికి గురికాకూడదు. ఇవన్నీ తాత్కాలికమైనవి, నశించేవి, సత్కార్యాల ప్రతిఫలం అల్లాహ్ వద్ద లభిస్తుంది. ఆ ప్రతిఫలం ప్రాపంచిక సామగ్రి కంటే ఎన్నో రెట్లు ఉన్నతమైనది. శాశ్వతమైనది. అది తరిగిపోనిది, కరిగిపోనిది. అంటే పరలోకం కంటే ఇహలోకానికి అధిక ప్రాధాన్యతను ఇవ్వకండి. అలా చేస్తే విచారించవలసి వస్తుంది. (అహ్సానుల్ బయాన్)

37 : అంటే ప్రజలను క్షమించటం, వారి లోపాలను మరుగుపరచటం వారి సహజ స్వభావం. హదీసుల్లో ప్రవక్త (స) గురించి ఇలా ఉంది : “ప్రవక్త (స) తన వ్యక్తిగత వ్యవహారంలో ఏనాడూ ప్రతీకారం తీర్చుకోలేదు. అల్లాహ్ నిషిద్ధాలను ఉల్లంఘిస్తే మాత్రం సహించలేకపోయేవారు.” (ముఖ్తసర్ షిమాయల్ - హ.నెం. 300) (అహ్సానుల్ బయాన్)

38 : అంటే అల్లాహ్ ఆదేశాలను పాలిస్తారు. ప్రవక్త (స)ను అనుసరిస్తారు. ధర్మబద్ధమైనటువంటి వాటిని అనుసరిస్తారు. నిషిద్ధాలకు దూరంగా ఉంటారు. సమాజులను క్రమం తప్పకుండా పాటిస్తారు. ముఖ్య కార్యాల్లో పరస్పరం సంప్రదిస్తారు. అల్లాహ్ స్వయంగా తన ప్రవక్తను ఈవిధంగా ఆదేశిస్తున్నాడు. (అలి ఇమాన్ : 159). సమస్య ఏదైనా సరే, ప్రవక్త (స) తన సహచరులను సంప్రదించేవారు. సహచరులు ఆయన పట్ల సంతోషంగా ఉండేవారు. (తఖ్సీర్ ఇబ్నెకసీర్)



40 : పై వాక్యంలో విశ్వాసుల, స్వర్ణవాసుల పదవ సద్గుణాన్ని వివరించటం జరిగింది. అదేమిటంటే వారు అన్యాయం విషయంలో రాజీపడరు. వీరు దుర్మార్గుణ్ణి వాడి దుర్మార్గానికి తగిన విధంగానే శిక్షిస్తారు. హద్దులను అతిక్రమించరు. ఎందుకంటే క్షమించివేయటం, ఇతరుల లోపాలను మరుగుపరచటం అంటే అల్లాహ్ కు ఎంతో ఇష్టం. ఇలాంటి వారికి గొప్ప ప్రతిఫలాన్ని ప్రసాదిస్తాడు. తనపై దుర్మార్గం, అత్యాచారం జరిగిన వ్యక్తి ప్రతీకారం తీర్చుకుంటే అతణ్ణి విచారించటం జరుగదు. ఇతరులను హింసా దౌర్జన్యాలకు గురిచేసేవారిని, అన్యాయంగా భూమిపై ఉపద్రవాలను, అల్లకల్లోలాలను సృష్టించేవారిని విచారించటం జరుగుతుంది. అయితే పశ్చాత్తాపం చెంది, క్షమాపణ కోరితే వారిని క్షమించటం జరుగుతుంది. కానిపక్షంలో వారిని ఉభయ లోకాల్లోనూ శిక్షించటం జరుగుతుంది. (తైసీరుర్రహ్మాన్)

45 : అంటే భూలోకంలో ఈ అవిశ్వాసులు మమ్మల్ని అమాయకులుగా, పిచ్చివాళ్ళుగా భావిస్తున్నారు. అయితే మేము మాత్రం భూలోకం కంటే పరలోకానికి అధిక ప్రాధాన్యతను ఇస్తున్నాము. ప్రాపంచిక లాభనష్టాలకు మా దృష్టిలో ఎటువంటి ప్రాముఖ్యతా లేదు. నష్టాల్లో ఎవరు పడి ఉన్నారో ఈనాడు వాస్తవం తెలిసిపోయింది. తాత్కాలిక నష్టాలను ఇషాలోకంలో భరించినవారు ఈనాడు శాశ్వత స్వర్ణసుఖాలను పొందుతున్నారు. ఇషాలోకాన్ని అంతా ఇదే అని భావించేవాళ్ళు ఈనాడు విముక్తి పొందలేని నరకంలో పడి ఉన్నారు. (అహ్సనుల్ బయాన్)

48 : ఒకవేళ మీరు మీరు అందజేసే ఏకత్వ సందేశాన్ని తిరస్కరిస్తుంటే తిరస్కరించనివ్వండి. మీరు వారికి బాధ్యులుగా చేసి పంపబడలేదు. మీ బాధ్యత కేవలం సందేశాన్ని అందజేయడమే. దాన్ని మీరు నిర్వర్తిస్తున్నారు. వారి అవిశ్వాసాన్ని గురించి, సాటి కల్పించటాన్ని గురించి విచారించకండి. వారి వ్యవహారాన్ని మాకు వదిలిపెట్టండి.

వాక్యం రెండవ భాగంలో అవిశ్వాసుల గురించి, బలహీన విశ్వాసుల గురించి పేర్కొనటం జరిగింది. అల్లాహ్ వారికి తన అనుగ్రహాలను ప్రసాదించినప్పుడు సంతోషం పట్టలేక అదుపు తప్పుతారు. కృతజ్ఞత తెలుపటం మరచిపోతారు. ఒకవేళ మానవుని పాపాల కారణంగా ఏదైనా ఆపద సంభవిస్తే అల్లాహ్ ఉపకారాన్ని, ఆయన అనుగ్రహాన్ని మరచిపోతారు. ఒక్క ఆ ఆపదనే గుర్తు చేసుకుంటూ కృతఘ్నతకు పాల్పడతాడు. ఈ అవిశ్వాసికే విశ్వాస భాగ్యం కలిగితే అతని పరిస్థితే మారిపోతుంది. మానసికంగా పరిశుద్ధత పొందుతాడు. అల్లాహ్ అనుగ్రహాలను పొందితే కృతజ్ఞతలు తెలుపుకుంటాడు. కష్టాలు, ఆపదలు వస్తే సహనం పాటిస్తాడు. (తైసీరుర్రహ్మాన్)

51 : ఈ వాక్యంలో దైవవాణిని మూడు విధాలుగా పేర్కొనటం జరిగింది : 1. హృదయాన్ని ప్రేరేపించటం, కలలో చూపించటం. 2. తెరవెనుక నుండి మాట్లాడుట, మూసాతో మాట్లాడినట్లు. 3. దైవదూత ద్వారా దైవవాణి పంపుట, జిబ్రయీల్ అందించినట్లు. (అహ్సనుల్ బయాన్)

52 : ఇక్కడ 'రూహ్' అంటే ఖుర్ఆన్. అంటే ఏ విధంగా మీకంటే ముందు ప్రవక్తలపై దైవవాణిని అవతరింపజేశామో అదేవిధంగా మేము మీపై కూడా ఖుర్ఆన్ ను అవతరింపజేశాము. ఎందుకంటే ఖుర్ఆన్ వల్ల హృదయాలకు జీవితం లభిస్తుంది. (అహ్సనుల్ బయాన్)

53 : షరీయత్ విధానమే సరైనది. దీనిని స్వయంగా అల్లాహ్ యే సంకలనం చేశాడు. ఆయనే విశ్వాసికి రారాజు, సర్వాధికారి. ఆయన ఆదేశాన్ని ఎవరూ రద్దు చేయలేరు. కర్మలన్నీ ఆయన వైపునకే మరలిపోతాయి. ఆయనే అందరి విషయాల పట్ల తీర్పు చెబుతాడు, ఆయనే సర్వోన్నతుడు, గొప్పవాడూను. (తఫ్హీర్ ఇబ్నై కసీర్)